



## Thông Tin cho Phụ Huynh Liên Quan đến các Trẻ Em bị Khuyết Tật được các Phụ Huynh Ghi Danh Theo Học tại các Trường Tư

Con em đã được xét hội đủ điều kiện hưởng các dịch vụ giáo dục đặc biệt, tuy nhiên, quý vị từ khước nền giáo dục công thích nghi và miễn phí cung ứng bởi Hệ Trường Công Quận Fairfax (FCPS) và đã ghi danh cho con em theo học tại một trường tư ở Quận Fairfax. Đứa trẻ trường tư có khuyết tật không có quyền cá nhân để hưởng một số hay tất cả giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên hệ mà đứa trẻ sẽ được hưởng nếu ghi danh theo học trong một trường công. FCPS đã xác nhận con em có thể hưởng giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên hệ được chỉ định với thỏa thuận của quý vị. Kế hoạch dịch vụ cá nhân (individual services plan (ISP)) sẽ triển khai bởi ban điều hành trường được chỉ định và quý vị, là một phụ huynh.

Nếu quý vị có điều khiếu nại liên quan đến điều khoản những dịch vụ của con em, quý vị có thể có quyền gửi đơn khiếu nại lên Bộ Giáo Dục Virginia phù hợp theo những điều khoản nêu rõ dưới đây. Quý vị có thể mưu cầu một điều trần theo đúng thủ tục tổ tụng chỉ khi quý vị nghĩ FCPS đã thiếu sót đáp ứng các điều kiện đòi hỏi về nhận định hay thẩm định đứa trẻ. Nếu quý vị cần được giúp đỡ để hiểu rõ về những điều khoản này, xin tiếp xúc với Theo Đúng Thủ Tục Tổ Tụng và Điều Kiện Cần Hội Đủ tại 571-423-4470.

### **Khieux Nại với Tiêu Bang**

Khi nào một cá nhân hay tổ chức nghĩ những quyền hạn của các phụ huynh hay trẻ em bị khuyết tật đã bị xâm phạm bởi FCPS, một đơn khiếu nại có thể đệ trình lên Bộ Giáo Dục Virginia. Đơn khiếu nại phải:

1. Bằng văn bản;
2. Được người khiếu nại ký tên;
3. Kèm một nhận định là FCPS đã vi phạm Đạo Luật về Giáo Dục các Cá Nhân Bị Khiếm Tật (20 USC \*\*1400 và tiếp theo) hay những Điều Lệ Chi Phối các Chương Trình Giáo Dục Đặc Biệt dành cho các Trẻ Em bị Khiếm Tật tại Virginia;
4. Gồm theo một ghi nhận các sự kiện trên đó khiếu nại đã được căn cứ, với tất cả các tài liệu thích nghi.

Khi nhận được một khiếu nại, Bộ Giáo Dục Virginia sẽ khởi sự một cuộc điều tra để xác định xem FCPS có tuân theo hay không các luật lệ và điều lệ hiện hành theo các thủ tục sau đây:

- Thông báo cho nguyên đơn biết, bằng văn bản, đơn khiếu nại của họ đã được tiếp nhận và cung cấp cho FCPS một bản sao đơn khiếu nại, một đề cung trợ giúp kỹ thuật trong việc giải quyết khiếu nại, và một yêu cầu phúc đáp bằng văn bản nội trong 10 ngày làm việc kể từ khi nhận được thơ thông báo;
- Thông báo cho FCPS biết một đơn khiếu nại đã được tiếp nhận và cung cấp cho FCPS một bản sao đơn khiếu nại, một đề cung trợ giúp kỹ thuật trong việc giải quyết khiếu nại, và một yêu cầu phúc đáp bằng văn bản nội trong 10 ngày làm việc kể từ khi nhận được thơ thông báo;
- Cứu xét điều khiếu nại và phúc đáp nộ trình bởi FCPS;
- Xác định xem có cần thiết hay không thêm bất cứ cuộc điều tra hay hành động hiệu chỉnh nào khác;
- Xác định là có sự tuân hành hay không tuân hành đối với mỗi vấn đề dựa trên các sự kiện và luật lệ áp dụng;
- Báo cho các bên biết, bằng văn bản, những kết luận và căn bản của các kết luận này nội trong 60 ngày lịch kể từ khi nhận được đơn khiếu nại, ngoại trừ những trường hợp đặc biệt đủ lý do xác đáng cho thời gian kéo dài thêm;
- Đảm bảo là quyết định chung cuộc sẽ được thực sự thi hành, nếu cần thiết, qua trợ giúp kỹ thuật, điều đình, hay biện pháp hiệu chỉnh.

Nếu đòi hỏi phải có bất cứ biện pháp hiệu chỉnh nào, FCPS sẽ có 15 ngày hành chánh để đáp ứng và khởi sự biện pháp hiệu chỉnh. Những kế hoạch về biện pháp hiệu chỉnh sẽ phải bao gồm các thời biểu không quá 30 ngày hành chánh.

*Thông tin trong hồ sơ học bạ của học sinh thuộc Hệ Trường Công Quận Fairfax chỉ được phổ biến với điều kiện người nhận hồ sơ đồng ý không cho phép bất cứ người nào khác được khai thác thông tin này mà không có sự thỏa thuận bằng văn bản của phụ huynh hay học sinh đủ quyền.*